

Українські пісні, що розповідають історію

Ця лекція-перформенс через пісню розповідає історію українських емігрантів з Буковини і Галичини, які прибули до Канади наприкінці дев'ятого століття. Народні пісні та історії мігрантів представлені у ширшому контексті мобільності, імперії та культурної трансформації. На основі архівних записів та ранніх пісенних колекцій діаспори, презентація демонструє традиційні пісні з пограниччя Габсбурзької імперії, регіону, відомого своїм культурним різноманіттям. Лекція також зображує, наскільки репертуар українських мігрантів зберігає залишки суспільного життя, політичної свідомості та багатомовного переплетіння у часи австро-угорського правління. Центральним пунктом програми є традиційна українська балада, присвячена вбивству імператриці Єлизавети («Cici»). Ця пісня збереглася у репертуарі української діаспори Канади і Сполучених Штатів та є унікальним прикладом усної традиції, яка об'єднує українських селян з подіями імперії.

Програма представляє ранні пісні українських емігрантів, які з'явилися у Канаді понад століття тому та висвітлюють умови праці, життя та питання ідентичності ранніх переселенців. Через поєднання архівних записів із сучасним виконанням, яке включає традиційні інструменти та нові аранжування поп- та джазові інтерпретації, лекція-концерт показує зв'язок між українською історичною музичною спадщиною, її культурним обрамленням часів Габсбургів та її актуальним переосмисленням у контексті Північної Америки.

Субота, 14 лютого, 17:00-19:00

Am Ölberg 2, 93047 Regensburg

Вхід вільний

[Ольга Зайцева-Герц](#) є кандидатом наук етномузикології музичного факультету Університету Альберти. Вона є науковою дослідницею Центру українського та канадського фольклору імені Петра та Доріс Кулів у Едмонтоні, Канаді, а також є викладачкою вокалу з понад десятилітнім професійним стажем. Центральне місце у її дослідженнях займає українсько-канадська музика.

Ольга є професійною музиканткою з величезним досвідом на міжнародній сцені. Її класична освіта по класу скрипки та фортепіано почалася у віці семи років, а пізніше до її репертуару додався вокал, що основним чином сформувало її подальший життєвий шлях. Поруч із класичними пошуками Ольга завжди була глибоко зацікавлена українською народною музикою, особливо феноменом українського народного співу, який був джерелом натхнення упродовж усієї її кар'єри.

Офіційна музична освіта, яку Ольга здобула в Україні та Німеччині (у Музичній Консерваторії у Дніпрі, Університеті в Києві та Музичній Академії у Вісбадені), де вона вивчала гру на скрипці, звуковий дизайн та педагогіку вокалу, збагатила її знання та поглибила розуміння унікальних особливостей українського фольклору через призму інших музичних стилів. Міжкультурні та мультистилістичні музичні практики завжди глибинно зворушували її, через що вона й присвятила своє життя їхньому вивченню, практиці та поширенню.